

# Inhalt

1	Einleitung und Fragestellung .....	11
2	Wissenschaftlicher Hintergrund .....	17
2.1	Forschungsbereich 1: Sprachlehrforschung .....	18
2.1.1	Sprachbildung und Sprachförderung in der Berufs- qualifizierung von Zugewanderten .....	19
2.1.1.1	Systematik .....	20
2.1.1.2	Formate .....	21
2.1.1.3	Einsatzfelder für berufsbezogenen Sprach- unterricht .....	22
2.1.2	Didaktik des berufsbezogenen Sprachunterrichts ....	25
2.1.2.1	Definitionen .....	25
2.1.2.2	Didaktische Konzepte im berufsbezogenen Sprachunterricht .....	26
2.1.2.3	Reformpädagogik und Konstruktivismus ....	28
2.1.2.4	Das Unterrichtsprinzip „Berufssprache Deutsch“ .....	29
2.1.2.5	Weitere didaktische Ansätze im Fach- und Berufssprachunterricht .....	35
2.1.3	Befunde aus der Sprachlehrforschung .....	39
2.2	Forschungsbereich 2: Empirische Bildungsforschung zur Erwachsenenbildung .....	40
2.2.1	Historische Entwicklung der Erwachsenenbildung in Deutschland .....	43
2.2.2	Arbeitsmarktpolitik als Element der Bildungspolitik .	47
2.2.3	Qualifizierung und Weiterbildung im Erwachsenen- bildungsbereich .....	52
2.2.4	Weiterbildung von DaF-/DaZ-Lehrkräften im quartären Bildungsbereich .....	55
2.2.5	Einflüsse auf die Qualität von Lehr-Lern-Prozessen ..	65
2.2.6	Befunde aus Studien der empirischen Bildungs- forschung .....	71
2.3	Forschungsbereich 3: Lehrerforschung und Forschung zur Wirksamkeit von Weiterbildung .....	75
2.3.1	Grundlagen der Forschung zur Lehrerbildung .....	76

2.3.2	Historische Entwicklung der Paradigmen der Lehrer- forschung .....	80
2.3.3	Anknüpfungspunkte für ein DaZ-Weiterbildungs- modell .....	82
2.3.4	Modelle und Studien zur Wirksamkeit der Weiter- bildung für Lehrkräfte .....	84
2.3.5	Befunde aus der Lehrer- und Weiterbildungsforschung .....	89
2.4	Zwischenfazit und Hypothesen .....	90
3	Forschungsdesign und methodisches Konzept .....	93
3.1	Qualitative Inhaltsanalyse .....	94
3.1.1	Korpus 1: Schriftliche Anträge hessischer Bildungs- träger .....	95
3.1.2	Auswertungsverfahren Korpus 1 .....	96
3.1.3	Korpus 2: Schriftliche Ausarbeitungen für Lern- szenarien .....	98
3.1.4	Auswertungsverfahren Korpus 2 .....	98
3.2	Online-Befragung: Bildungsträger der Förderlinien IdeA, AQB und QuB .....	101
3.3	Experteninterview .....	103
3.4	Leitfadeninterviews .....	103
3.4.1	Befragung von DaZ-Lehrpersonen in arbeitsmarkt- fördernden Maßnahmen .....	104
3.4.2	Berufsbiografien der teilnehmenden Lehrerinnen ....	106
3.5	Empirische Studie: Erprobung der entwickelten Instrumente .....	115
3.5.1	Erprobung Instrument 1: Beratung der Bildungsträger .....	118
3.5.1.1	Beratung im Pilotprojekt 1 (BP) .....	118
3.5.1.2	Beratung im Pilotprojekt 2 (BF) .....	120
3.5.1.3	Beratung im Pilotprojekt 3 (JK) .....	124
3.5.2	Erprobung Instrument 2: Schulung von DaZ- und Fachlehrpersonen .....	127
3.5.2.1	Schulung im Pilotprojekt 1 (BP) .....	128
3.5.2.2	Schulung im Pilotprojekt 2 (BF) .....	129
3.5.2.3	Schulung im Pilotprojekt 3 (JK) .....	130
3.5.3	Erprobung Instrument 3: Coaching der DaZ-Lehr- personen durch App everskill .....	131
3.6	Hospitationen .....	134

4	Studie zur Sprachförderung in arbeitsmarktfördernden Maßnahmen ..	135
4.1	Arbeitsmarktförderung für Migranten im Bundesland Hessen .....	136
4.1.1	Ausgewählte Förderprogramme .....	136
4.2	Ergebnisse der Studie .....	143
4.2.1	Ergebnisse der Online-Befragung .....	143
4.2.2	Ergebnisse der Analyse von Antragstexten .....	152
4.2.3	Ergebnisse Experteninterview .....	160
4.2.4	Ergebnisse der Unterrichtshospitationen .....	165
4.3	Auswertung der Ergebnisse der Datenerhebungen aus Abschnitt 4.2 .....	165
4.3.1	Konzepte und Formate .....	166
4.3.2	Einflüsse auf die Entstehung der DaZ-Konzepte .....	171
4.3.3	Einflüsse auf die Qualität der berufsqualifizierenden Sprachförderung .....	174
4.4	Analyse der Ergebnisse .....	177
4.4.1	Bewertung der Hypothesen .....	177
4.4.2	DaZ-Lehrpersonen .....	180
4.4.3	Modell für eine Gruppenbildung der DaZ-Lehr- personen .....	181
4.4.4	Gruppenzuordnung der im Projektkontext geschulten Lehrerinnen .....	189
4.5	Zwischenfazit .....	191
5	Entwicklung von Qualitätsstandards und Weiterbildungskonzept .....	193
5.1	Ableitung von Qualitätsstandards und von Kriterien für ein Weiterbildungskonzept .....	196
5.1.1	Ergebnisse aus der Bestandsaufnahme zur DaZ- Sprachförderung .....	196
5.1.2	Ergebnisse aus der Bildungsforschung zur Arbeits- marktförderung .....	197
5.1.3	Ergebnisse aus der Sprachlehrforschung .....	199
5.1.4	Ergebnisse aus der Lehrer- und Wirksamkeits- forschung .....	201
5.2	Kategorisierung der Qualitätsstandards .....	201
5.3	Instrumente des Weiterbildungskonzepts zur Umsetzung der Qualitätsstandards .....	203
5.3.1	Instrument 1: Beratungsinstrument für Bildungsträger .....	204
5.3.2	Instrument 2: Weiterbildungskonzept für DaZ-Lehr- personen .....	207

5.3.2.1	Eckpunkte des Weiterbildungskonzepts .....	208
5.3.2.2	Begründung struktureller und didaktischer Merkmale der Weiterbildung .....	210
5.3.2.3	Fortbildungsdidaktischer Aufbau der Weiter- bildung .....	218
5.3.3	Instrument 3: Coaching der Lehrpersonen .....	221
5.4	Zwischenfazit .....	223
6	Ergebnisse der Pilotprojekte .....	225
6.1	Ergebnisse der Beratung des Leitungspersonals mit dem „DaZ-Entwickler“ .....	225
6.2	Ergebnisse der Schulungen .....	230
6.2.1	Schulung im Pilotprojekt 1 (BP) .....	232
6.2.2	Schulung im Pilotprojekt 2 (BF) .....	238
6.2.3	Schulung im Pilotprojekt 3 (JK) .....	241
6.3	Analyse der Schulungsergebnisse .....	244
6.3.1	Bewertung der Leistungen bei der Szenarien- entwicklung .....	244
6.3.2	Aspekte der Komplexität der Szenarienentwicklung .	248
6.3.3	Bewertung der strukturellen und didaktischen Merkmale .....	251
6.4	Ergebnisse des Coachings als ergänzendes Element der Schulung .....	254
6.5	Weiterentwicklung der Instrumente .....	256
6.5.1	Weiterentwicklung des DaZ-Entwicklers .....	256
6.5.2	Weiterentwicklung des Schulungskonzepts .....	257
6.5.3	Weiterentwicklung des Coachings der Lehr- personen .....	259
6.6	Bewertung der Hypothesen 5 und 6 .....	260
7	Diskussion .....	261
7.1	Forschungsfragen .....	261
7.2	Methodisches Vorgehen und Forschungssetting .....	261
7.3	Stand der Forschung – Befunde .....	262
7.4	Ergebnisse der Studien .....	266
7.5	Bedeutung der Befunde und der Hypothesen für den Forschungsstand .....	269

8	Fazit und Ausblick .....	271
8.1	Multiperspektivischer Ansatz .....	271
8.1.1	Die Perspektive der Sprachlehrforschung .....	272
8.1.2	Die Perspektive der Bildungsforschung .....	273
8.1.3	Die Perspektive der Forschung zur Lehrerbildung ...	274
8.2	Empirische Studie zur Sprachförderung in der Arbeitsmarktförderung .....	275
8.3	Ergebnis .....	275
8.4	Ausblick .....	277
	Abbildungsverzeichnis .....	282
	Tabellenverzeichnis .....	285
	Abkürzungen .....	290
9	Literatur .....	292
10	Anhang .....	314
10.1	Online-Befragung Bildungsträger in Hessen – Fragenliste .....	314
10.2	Matrix als Planungshilfe zum Erstellen von Lernszenarien im berufsqualifizierenden Sprach- und Fachunterricht .....	318